

Johann Sebastian  
**BACH**

---

**Was willst du dich betrüben**

What makes you seek the gloomy

BWV 107

Kantate zum 7. Sonntag nach Trinitatis  
für Soli (STB), Chor (SATB)

2 Querflöten, 2 Oboen d'amore, Horn  
2 Violinen, Viola und Basso continuo  
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for the 7th Sunday after Trinity  
for soli (STB), choir (SATB)

2 flutes, 2 oboes d'amore, horn  
2 violins, viola and basso continuo  
edited by Reinhold Kubik  
English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext  
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score  
Paul Horn (Satz 4) und Reinhold Kubik (Sätze 1–3, 5–7)



---

Carus 31.107/03

# Inhalt

Versus I (Coro)	3
Was willst du dich betrüben <i>What makes you seek the gloomy</i>	
Versus II (Recitativo: Basso)	9
Denn Gott verlasset keinen <i>For God forsakes those never</i>	
Versus III (Aria: Basso)	11
Auf ihn magst du es wagen <i>With God you can go onward</i>	
Versus IV (Aria: Tenore)	17
Wenn auch gleich aus der Höllen <i>Should even from hell's darkness</i>	
Versus V (Aria: Soprano)	22
Er richt's zu seinen Ehren <i>He seeks his holy honour</i>	
Versus VI (Aria: Tenore)	26
Drum ich mich ihm ergebe <i>Henceforth my life I render</i>	
Versus VII (Choral)	31
Herr, gib, daß ich dein Ehre <i>Lord, grant that I give honor</i>	
Nachwort / Postscript	36

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (Carus 31.107), Studienpartitur (Carus 31.107/07),  
Klavierauszug (Carus 31.107/03), Chorpartitur (Carus 31.107/05),  
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.107/19).

The following performance material is available for this work:  
full score (Carus 31.107), study score (Carus 31.107/07),  
vocal score (Carus 31.107/03), choral score (Carus 31.107/05),  
complete orchestral material (Carus 31.107/19).

# Was willst du dich betrüben

*What makes you seek the gloomy*

BWV 107

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn (Satz 4)

Reinhold Kubik (Sätze 1–3, 5–7)

## Versus I (Coro)

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Corno, 2 Flauti  
2 Oboi d'amore  
Archi, Continuo  
e Organo

V. I.  
f Fl., Ob. d'am., V. II  
Tutti

The image shows the vocal parts (Soprano, Alto, Tenore, Basso) and the instrumental ensemble (Corno, 2 Flauti, 2 Oboi d'amore, Archi, Continuo, e Organo) for the first system of the score. The vocal parts are currently blank. The instrumental parts are in G major, common time, and feature a melodic line in the upper voice with trills and a bass line with sustained chords. The word 'Tutti' is written below the instrumental parts.

4

The image shows the piano accompaniment for measures 4, 5, and 6. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a left hand with sustained chords. The dynamic marking 'p' (piano) is present at the end of measure 6.

7

The image shows the piano accompaniment for measures 7, 8, and 9. The right hand continues the melodic line with trills and a left hand with sustained chords.

Was  
What

willst du dich be - trü - mei - ne lie - be  
 makes you seek the gloom - my most pre - cious

Was willst du dich be - - ben, o mei - ne lie - be  
 What makes you 'he - y, O my most pre - cious

Was v - - - ben, o mei - ne lie - be  
 What - - - y, O my most pre - cious

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

16

Seel?  
soul?

Seel?  
soul?

Seel?  
soul?

Seel?  
soul?

19

Er -  
Sur -

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22

*tr*  
 gib dich, den zu lie - - - ben, der heißt Im - ma - nu -  
 ren - der, seek in lov - - - ing the Lord, Im - man - u -

Er - gib dich, den zu lie - ben, der heißt Im - ma - nu - el, Im - ma - nu -  
 Sur - ren - der, seek in lov - ing the Lord, Im - man - u - el, Im - man - u -

Er - gib dich, den zu lie - - - ben, der heißt Im - ma - nu - el, Im - ma - nu -  
 Sur - ren - der, seek in lov - - - ing the Lord, Im - man - u - el, Im - man - u -

Er - gib dich, den zu lie - ben, der heißt Im - ma - nu -  
 Sur - ren - der, seek in lov - ing the Lord, Im - man

25

el!  
 el!

el, Im - ma - nu - el!  
 el, Im - man - u - el!

el, Im - ma - nu  
 el, Im - man -

el, J  
 el, ..

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ver - trau - e ihm al - lein,  
Trust him with thank - ful - ness,

Ver - trau - e ihm al - lein,  
Trust him with thank - ful - ness,

Ver - trau - e ihm al - lein,  
Trust him with thank - ful - ness,

Ver - trau - e ihm al - lein,  
Trust him with thank - ful - ness,

Piano accompaniment for measures 28-30. The right hand features a melodic line with grace notes, and the left hand provides a steady bass line. Dynamics include piano (*p*).

Piano accompaniment for measures 31-33. The right hand has a more active melodic line with some dynamics like *f* and *p*.

er wird gut al  
who well is all

- chen und för - dern  
- ing, and fur - thers

er wird  
who v

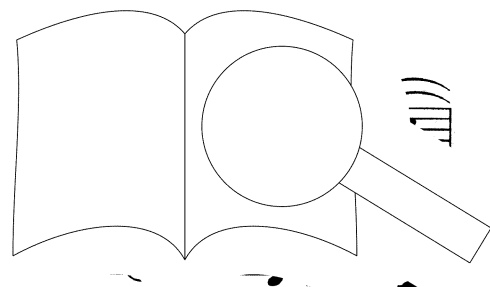
- - - - - chen  
- - - - - ing,

und för - dern  
and fur - thers

...d gut al - les ma - chen  
...ell is all things mak - ing,

al - - - - - les ma  
all things r

Piano accompaniment for measures 34-36. The right hand continues the melodic theme, and the left hand provides harmonic support.



PROBENPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

dei - ne Sa - - - chen, wie dir's wird se - - - lig  
 all your do - - - ing, to give you bless - - - ed -

dei - ne Sa - - - chen, wie dir's wird se - - - lig  
 all your do - - - ing, to give you bless - - - ed -

und för - dern dei - ne Sa - - - chen, wie dir's wird se - - - lig  
 and fur - thers all your do - - - ing, to give you bless - - - ed -

Sa - chen, dei - ne Sa - - - chen, wie dir's wird se - - - lig  
 do - ing, all your do - - - ing, to give you bless - - - ed -

sein!  
ness!

sein!  
ness!

sein!  
ness!

sein

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



43

46

49

### Versus II (Recitativo)

Basso

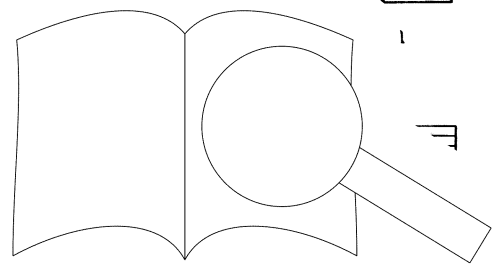
Denn C For - nen, der sich auf ihn ver -  
 For - er, who do de - pend on

Ob. d'am.

2 Oboi d'amore  
 Continuo e Organo

3

bleibt ge - treu den Sei - ne  
 stays most faith - ful ev - e.



5

fest. Läßt sich's an wun - der - lich, so laß dir doch nicht  
 him. What here seems strange to you, al - low not to be

7

grau - en! Mit Freu -  
 fright'n - ing! With joy.

a tempo

9

schau - en, wie Gott wird ret -  
 see - ing how God does res -

11

- ten, wie Gott wird  
 - cue, how God does

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# Versus III (Aria)

Vivace

Basso

Archi  
Continuo e Organo

3

5

7

9

wa - gen, auf ihn magst du es wa - gen mit un - er - schrock -  
 on - ward, with God you can go on - ward, be blest with fear - -

Str.

11

- - - - - nem Mut, auf ihn m' es  
 - - - - - less - ness; with Gor' es

Bc.

13

wa - gen, auf ihn magst du er wa un - er - schrock -  
 on - ward, with God you can blest with fear - -

Str.

15

- - - - - nem  
 - - - - - less -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

17

du wirst mit ihm er - ja -  
 you will with him go for -

*p*

19

-gen, was dir ist  
 -ward and reach w'

*c.*

21

gut, was dir ist nützlich und gut.  
 best, and reach what is your be

Str.

*f*

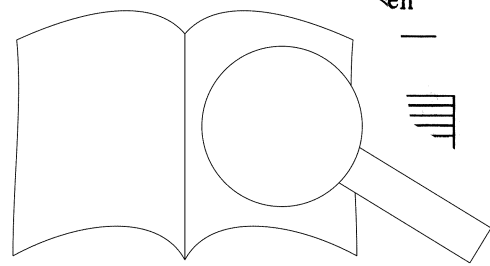
23

sen

*p*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



25

hat, was Gott be-schlo-sen hat, das kann nie-mand, nie-mand  
 plans, what God most wise-ly— plans, that can no one, no one

Bc.

27

hin-der-n aus al-len Men-schen-kin-der-n; es geht  
 hin-der. To him all must sur-ren-der, our par'

Str.

29

Rat;  
 hands;

Str.

31

was Gott he was  
 what God' what

PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

33

Gott be - schlos - sen hat, das, das kann nie - mand hin - dern, nie - mand,  
 God most wise - ly plans, that, that can no - one hin - der, no one,

35

nie - mand hin - dern bei al - len Men - schen - kin - der  
 no one hin - der. To him all must sur - ren -

Bc.

37

al - len Men - schen - kin - dern; es Rat,  
 him all must sur - ren - der, ou, hands,

39

es geht na  
 our path i

PROBEPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

41

nach sei - nem  
is - in his

Bc.

43

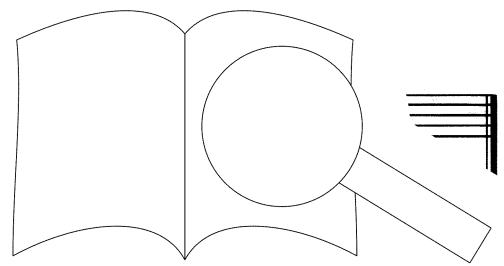
Rat.  
hands.

Str.

f

45

47



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



# Versus IV (Aria)

Tenore

Continuo e Organo

Musical notation for the first system, measures 1-4. The Tenor part is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Continuo and Organ part is on a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and a 3/4 time signature. The music consists of chords and rhythmic patterns.

Musical notation for the second system, measures 5-8. It continues the Continuo and Organ part from the previous system, showing more complex rhythmic figures and chordal textures.

Musical notation for the third system, measures 9-11. The Tenor part begins with the lyrics "gleich aus der - ven from hell's". The Continuo and Organ part provides accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Musical notation for the fourth system, measures 12-14. The Tenor part has the lyrics "wenn auch gleich aus should e - ven from". The Continuo and Organ part continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The system ends with a large graphic of an open book.

PROBEPARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

15

- tan woll - te sich                      dir selbst ent - ge - gen - stel -  
 - il seek his prey,                      his host a - gainst you set -

18

- : : : :                      - len                      und to -  
 - : : : :                      - ting,                      be rag

21

- : : : :                      - er dich,  
 - : : : :                      - he may,

24

- der Höl - len                      h dir  
 - im hell's dark - ness                      ey, his

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

27

selbst ent - ge - - - - - gen - stel - len und  
 host a - gainst you set - ting, be

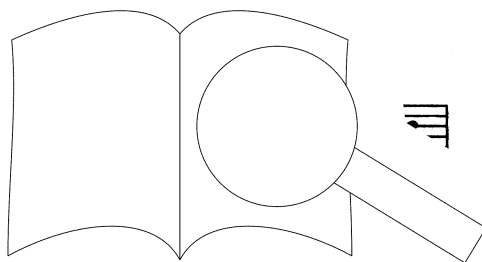
30

to - rag - - - - -

33

uer dich, he may.  
 f

36



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

40

43

so muß er doch mit Spott, so muß er doch mit  
 With scorn re - ceive his fraud, with scorn re - ceive his

*p*

46

Spott von se - sen, von  
 fraud, his ts ught you, his

49

- sen, da - mit er dich will  
 ught you, de - signed to hold and

*tr*

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

52

sen;  
you.

*f*

56

denn dein Werk für - dert Gott, denn  
For your deeds bless - dert God, fo

*p*

59

Werk, dein Werk für - dert Gott,  
deeds, your deeds bless - God,  
dein Werk für - dert  
your deeds bless -

62

Go  
denn dein Werk für -  
for your deeds bless -

ein  
ur

65

Werk för - dert Gott, für - dert Gott, dein Werk för - dert Gott, denn dein  
 deeds bless \_\_\_\_\_ God, bless - es \_\_\_\_\_ God, your deeds bless \_\_\_\_\_ God, for your

68

Werk för - - - dert Gott.  
 deeds bless \_\_\_\_\_ God.

72

76

Soprano

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3

5

Er richt's zu sei - nen Eh - - - ren und  
 He seeks his ho - ly hon - - - our and

*tr* *tr*

*p*

7

dei - ner Se - lig - keit, er ric  
 your own bless-ed - ness, he seeks

ren und dei - ner  
 hon-our and your own

*tr* *tr*

9

it; soll's sein,  
 ness; his will, oll's  
 his

PROBENPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

11

sein, kein Mensch kann's weh - ren, und wär's ihm noch so leid, und  
 will no one can hin - der, should e - ven it dis - may, should

13

wär's ihm noch so leid.  
 e - ven it dis - may.

Ob. d'am. I, II

Bc.

15

Will's  
 And

Bc.

*p*

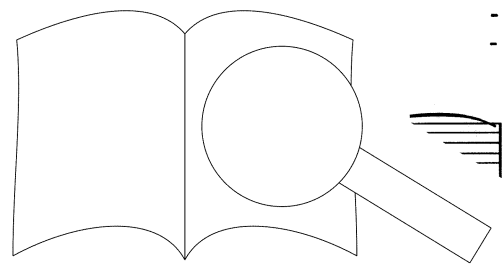
17

nicht, so kann's nie  
 i want, that can no

Ob. d'am. I, II

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





19

- - - ben, es muß zu - rük - ke-, zu - rük - ke-, es  
 - - - ue. It is re - treat - ing, re - treat - ing, it

Ob. d'am. I, II

21

muß zu - rük - ke - blei - ben, was Gott will, — das ge - schicht, das ge -  
 is re - treat - ing ev - er; what God wants, — that is done, that is

Bc.

23

was Gott wjl' schicht. —  
 what God w done. —

24

# Versus VI (Aria)

Tenore

2 Flauti, Violino  
Continuo e Organo

staccato sempre (pizzicato)

Drum ich ge - be, ihm  
Hence fort, ren - der, let

stellt, drum ich - be, ihm  
guide, hence - fort, der, let

Fl., V.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

10

sei es heim - ge - stellt; nach nichts, nach nichts, nach  
 God de - cide and guide. No thing, no thing, no

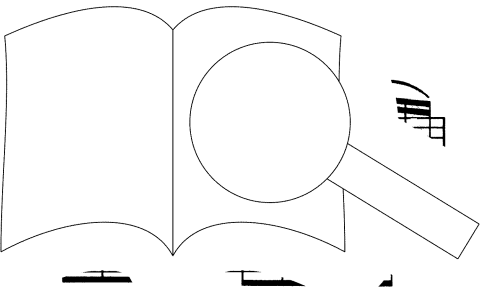
12

nichts ich sonst mehr stre - - - -  
 thing I here en - deav -

14

- - - - be, nm ge - fällt.  
 - or - his de - light.

17



PROBEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

8

Drauf  
I

22

8

wart  
wait,

i uf

24

8

wart  
wait

ich und bin still,  
in qui - et - ness

ich und bin  
in qui - et -

Fl., V.  
Bc.

26

8

still,  
ness;

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

28

sein Will, der  
his will is

30

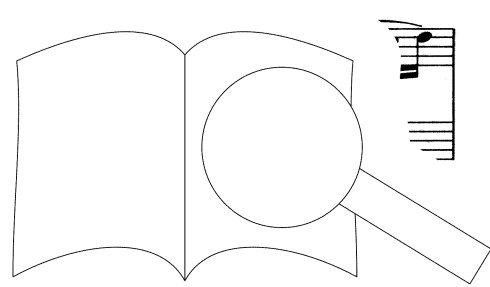
ist der be- - ist - ste, sein Will der ist der be-  
best and ho - - ly, his will is best and h-

32

ste, das glaub ich steif und fe- - - ste,  
ly. I trust most strong and firm - - - .rm - - -

34

- ste, Gott mach es, wie er will, Gott mach es,  
- ly; God, do as you know best, God, do as



36

8

wie er will, wie er will, Gott mach es, wie er  
 you know best, you know best; God, do as you know

38

8

will, wie er will, Gott mach es, wie er will, Gott  
 best, you know best; God, do as you know best; d,

40

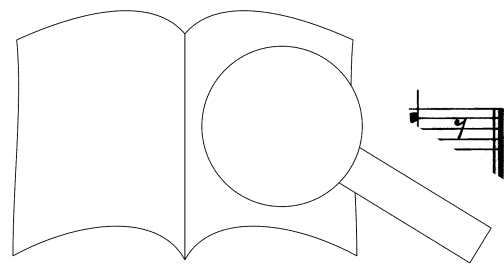
8

mach es, wie er will, Gott mach es, — will!  
 do as you know best; God, do as — best!

Bc.

Fl., V.

42



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

## Versus VII (Choral)

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Corno, 2 Flauti  
2 Oboi d'amore  
Archi, Continuo  
e Organo

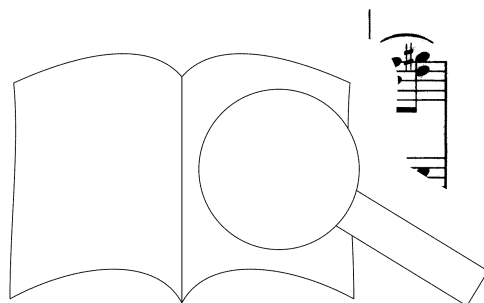
Tutti

5

Herr, gib, daß ich dein  
Lord, grant that I give

Herr, gib, daß ich dein  
Lord, grant that I give

Herr, gib, daß ich dein  
Lord, grant that I give



11

Eh - - - re ja all mein Le - - - ben lang  
 hon - - - or to you each day I live;

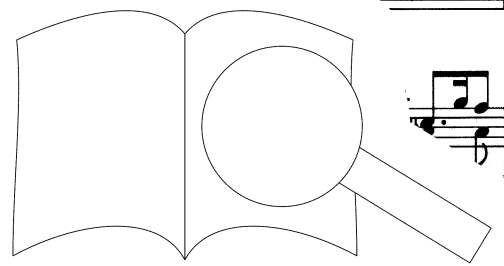
Eh - - - re ja all mein Le - - - ben lang  
 hon - - - or to you each day I live;

Eh - - - re ja all mein Le - - - ben lang  
 hon - - - or to you each day I live;

Eh - - - re ja all mein Le - - - ben lang  
 hon - - - or to you each day I live;

17

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





von Her - zen - grund ver - meh - - re, dir sa - ge  
 with all my heart's en - deav - - or all thanks to

von Her - zen - grund ver - meh - - re, dir sa - ge  
 with all my heart's en - deav - - or all thanks to

von Her - zen - grund ver - meh - - re, dir sa - ge  
 with all my heart's en - deav - - or all thanks to

von Her - zen - grund ver - meh - - re, dir sa - ge  
 with all my heart's en - deav - - or all thanks to

Piano accompaniment for measures 23-28, featuring a right-hand melody with chords and a left-hand bass line.

Lob und Dank!  
 you I give

Lob und  
 you

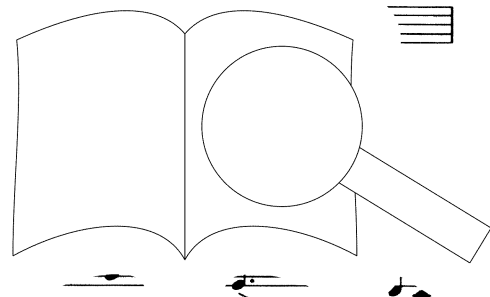
Lob  
 you

Lob und Dank!  
 you I give

Lob und  
 you

Lob  
 you

Piano accompaniment for measures 29-33, featuring a right-hand melody with chords and a left-hand bass line.



PROBEEPARTITUR  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

O Va - ter, Sohn und Geist,  
 O ho - ly Trin - i - ty,  
 O Va - ter, Sohn und Geist,  
 O ho - ly Trin - i - ty,  
 O Va - ter, Sohn und Geist,  
 O ho - ly Trin - i - ty,  
 O Va - ter, Sohn und Geist,  
 O ho - ly Trin - i - ty,

ace to us is Gna - com -  
 our grace to us is Gna - com -  
 der du aus lau - ter Gna - com -  
 your grace to us is Gna - com -  
 der du aus lau - ter Gna - com -  
 your grace to us is Gna - com -

45

den ab - wen - dest Not und Scha - - - den, sei im - mer -  
 ing to aid our need and suff'r - - - ing; to you all

den ab - wen - dest Not und Scha - - - den, sei im - mer -  
 ing to aid our need and suff'r - - - ing; to you all

den ab - wen - dest Not und Scha - - - den, sei im - mer -  
 ing to aid our need and suff'r - - - ing; to you all

den ab - wen - dest Not und Scha - - - den, sei im - mer -  
 ing to aid our need and suff'r - - - ing; to you all

tr

tr

51

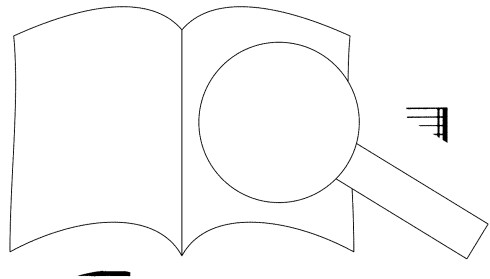
dar ge - preist! -  
 glo - ry be! -

dar ge -  
 glo - ry

dar  
 glo -

d.

tr



PROBEPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

## Nachwort

Die Kantate *Was willst du dich betrüben* BWV 107 entstand für den 7. Sonntag nach Trinitatis am 23. Juli 1724 und ist Bestandteil des sogenannten Choralkantaten-Jahrganges, den Bach in seinem zweiten Amtsjahr als Leipziger Thomaskantor begonnen hatte. Welcher Dichter die madrigalischen Texte von Bachs Choralkantaten verfasste, ist nicht bekannt.

Anders als in den meisten anderen Werken des Choralkantaten-Jahrganges hat Bach den Kirchenliedtext von *Was willst du dich betrüben* aus dem gleichnamigen, 1630 entstandenen Lied von Johannes Heermann (1585–1647) unverändert übernommen. Seine inhaltliche Beziehung zum Sonntagsevangelium (Speisung der Viertausend, Mk 8,1–9) ergibt sich aus der Mahnung zu Gottvertrauen in allen Anfechtungen.

Wie üblich eröffnet Bach auch diese Choralkantate mit einer konzertanten Choralbearbeitung, bei der der Cantus firmus in vergrößerten Notenwerten im Sopran erklingt (verstärkt durch ein Corno da caccia). Der Text des einzigen Rezitativs basiert auf der 2. Strophe des Kirchenliedes. Der metrischen Regelmäßigkeit der Textvorlage begegnet Bach zum einen mit knappen Einwürfen der beiden Oboen, zum anderen durch Melismen der Singstimme auf den Worten „Freuden“ und „retten“, durch die der Satz eine ariose Färbung erhält.

Die übrigen vier Strophen hat Bach als Arien vertont, die sich ausnahmslos an der Barform des Kirchenliedes orientieren. Die Durtonalität der ersten, liedhaften Arie für Bass hebt sich von dem Mollcharakter der Kirchenliedmelodie deutlich ab; die anschließende, lediglich vom Basso continuo begleitete Arie für Tenor ist entsprechend dem Text, der von den Ränken des Satans handelt, in den düsteren Farben gehalten und greift die Molltonart des Kirchenliedes wieder auf. Die pastorale Sopranarie übernimmt auch Elemente ihres Melos: andächtig und bereits im Instrumentalritornell, offensichtlich am Anfang des Einsatzes der Singstimme und am deutlichsten im originalgetreuen Zitat der Schlussstrophe. Die Bassarie bestreitet nochmals der Tenor: Flöten, einer Violine (con sordino) und wiederum in Dur besetzt. Die Sopranarie kehrt in Gottes Willen.

Der Schlusschoral ist ein Beispiel für die Kantaten dar. Der Sopran wiederum verstärkt die Melodie ist eingebettet in selbstständige Linien, die den Chor im Siciliano-Rhythmus begleiten. Der Chor kehrt zurück.

Sven Hiemke

## Postscript

The cantata *Was willst du dich betrüben* (What makes you seek the gloomy) BWV 107 was composed for the 7th Trinity Sunday, 23 July 1724 and is part of the so-called annual cycle of chorale cantatas which Bach began in his second year of service as Thomaskantor in Leipzig. The author of the madrigal-like texts for Bach's chorale cantatas remains unknown.

In contrast to most of the other works from the annual cycle of chorale cantatas, Bach adopted the chorale text of *Was willst du dich betrüben* unchanged from the eponymous chorale by Johannes Heermann (1585–1647), which had been written in 1630. Its contextual relationship to the Sunday gospel (Feeding of the Four Thousand, Mark 8:1–9) is found in the admonishment to trust God in all adversities.

As usual, Bach opens this chorale cantata with a concertante setting of the chorale in which the Cantus firmus is sung in augmented note values (reinforced by a corno da caccia). The text of the only recitative is based on the 2nd verse of the church hymn, firstly with the metric regularity of the original, and then with brief interjections from the oboes, and finally with melismas in the voice on the words „Freuden“ (joys) and „retten“ (save), which give the movement an arioso character.

Bach sets the cantata in D major, an exception in the annual cycle. The first, songlike aria for bass is in G major, contrasting with the minor character of the chorale. The tenor aria for tenor, accompanied only by the basso continuo, turns to the minor tonality of the chorale, with its somber colors, illustrating the text about Satan's wiles. The pastoral soprano aria is in D major, with melodic elements from the chorale: by allusion to the instrumental ritornello, but more overtly when the voice enters and most obviously in the direct quotation of the closing line. The last aria is given once more in D major: the tenor: accompanied by two flutes, one violin (con sordino) and basso continuo – and once again in a major tonality – he sings of his submissiveness to God's will.

The final chorale is an exception in Bach's cantatas. The simple hymn setting (the soprano once again reinforced by the corno da caccia) is embedded in independent instrumental parts which accompany the choir in siciliano rhythm; their introductory ritornello is repeated between the lines of the chorale.

Hamburg  
Translated by

Sven Hiemke

